

Redmine - Feature #5518

Graceful fallback for "missing translation" needed

2010-05-13 08:15 - Victor Dulepov

Status: Closed	Start date: 2010-05-13
Priority: Normal	Due date:
Assignee:	% Done: 0%
Category: I18n	Estimated time: 0.00 hour
Target version: 1.2.0	
Resolution: Fixed	
Description	
<p>Scenario: user selected a language in "My account", some plugin or core translation is missing for that language.</p> <p>Current behavior: translation missing: ru, %control_code% is displayed. Requires me to have all components translated to use a language?</p> <p>Expected: display the control label from the default language (the one set in Administration/Settings/Display).</p> <p>More fallback levels - if the default language translation is still missing, try <i>en-US</i>, and then - the first one found in plugin's <i>/config/locales</i></p>	
Related issues:	
Duplicated by Redmine - Feature # 5716: I18n module should fall back to Engli...	Closed 2010-06-20
Blocked by Redmine - Defect # 5608: broken with i18n 0.4.0	Closed 2010-05-28

Associated revisions

Revision 4679 - 2011-01-10 19:25 - Jean-Philippe Lang

Adds fallback to 'en' locale for untranslated strings (#5518).

History

#1 - 2010-05-16 02:27 - Enderson Maia

+1

Should use the i18n gem, I'll make some tests here and report the results.

#2 - 2010-06-23 00:46 - Holger Just

The current I18n gem (0.4.1) provides a [fallback mechanism](#) out of the box. But I think, it is too late to move there for 1.0.

Also, I think, there are some compatibility issues with Rails 2.3.5. See #5608 for details. So either we copy some of the functionality in the i18n gem now or we wait for an update to rails 2.3.8 -> 3.0 which is still going to take significant time.

#3 - 2010-10-01 11:06 - Enrique Garcia

While this is implemented, it might be useful to put Redmine in 'English-only mode'.

The easiest way I could find to do this was changing lib/redmine/i18n.rb . If there is a simpler way, please do let me know.

```
def set_language_if_valid(lang)
  # Temp fix until http://www.redmine.org/issues/5518 is resolved
  # if l = find_language(lang)
  #   ::I18n.locale = l
  # end
  ::I18n.locale = 'en'
end
```

#4 - 2010-11-29 20:35 - Jean-Philippe Lang

- *Category changed from Translations to I18n*
- *Assignee deleted (Azamat Hackimov)*

#5 - 2011-01-03 21:17 - Jean-Philippe Lang

- *Target version set to 1.2.0*

#6 - 2011-01-23 17:23 - Jean-Philippe Lang

- *Status changed from New to Closed*
- *Resolution set to Fixed*

Fallback to en locale added in r4679.

Falling back to the application default language is not desirable IMHO. If a user uses a different language than the default one, there is no reason he'll prefer to fallback in this default language rather than in english.